

GOODREADS.COM

*Călătoria oferă cea mai bună metodă de aplicare a credinței în toate domeniile vieții.*

---

BARNESANDNOBLE.COM

*Norman Peale îți va schimba întru totul felul de a fi, în special în privința credinței.*

---

AMAZON.COM

*Milioane de cititori consideră că dr. Norman Vincent Peale le-a schimbat viața.*

---

# norman vincent peale

## călătoria

---



CURTEA VECHÉ  
PUBLISHING



COLECȚIA  
CĂRȚI CHEIE

---

193



## Cuprins

<i>Cuvânt înainte</i> .....	5
Introducere .....	6
Disperare <i>versus</i> grație divină .....	9
Despre nefericire .....	18
Nu șovăi .....	20
Despre neliniște .....	30
Cum să întâmpini cu succes o situație de criză .....	32
Despre ispită .....	42
Indiferent ce faci, nu înceta să crești .....	44
Despre dezamăgire .....	49
A trăi în pace cu tine însuși și cu ceilalți .....	52
Despre curaj .....	58
Cum să te odihnești în timpuri lipsite de odihnă .....	67
Despre critică .....	74
Putem avea un viitor glorios .....	76
Despre mânie .....	83

Rămâi viu întreaga viață .....	85
Despre succes și despre eșec .....	92
Despre rugăciune .....	98
Cum să-L găsești pe Dumnezeu .....	106
Despre oboseală .....	115
Cea mai fericită zi din viața ta .....	117
Despre neazuri .....	123
Mergând prin furtună .....	132

## Disperare *versus* grație divină

*Isus S-a uitat țintă la el, l-a iubit și i-a zis:  
„Îți lipsește un lucru; du-te de vinde tot ce  
ai, dă la săraci și vei avea o comoară în cer.  
Apoi vino, ia-ți crucea și urmează-Mă.“*

— MARCU 10:21<sup>1</sup>

CUM POATE CINEVA SĂ DEVINĂ ceea ce, fără îndoială, a înțeles Dumnezeu să fie, anume, o persoană cuvinicioasă, în lipsa unei lumi mai bune? Această întrebare este sugerată de un tânăr care m-a vizitat pentru o discuție amicală. A început prin a întreba direct: „De ce nu mă plac oamenii?“

Tânărul avea cam treizeci și cinci de ani și era îmbrăcat îngrijit, ba chiar foarte îngrijit. A continuat să evedențieze anumite circumstanțe și incidente în care intrase în conflict relațional cu oamenii.

— M-am străduit cât am putut de bine, a explicat el. Am încercat să pun în practică toate regulile pe care le-am învățat privitoare la modul în care să te înțelegi cu oamenii.

---

1. Toate citatele din Biblie sunt preluate din ediția Bibliei în traducere de Dumitru Cornilescu, 1924, ediție revizuită în 2014; drepturile de autor ale ediției revizuite aparțin Societății Biblice Interconfesionale din România, cu acordul Societății Biblice Britanice. Sursă: <https://biblia.resursecrestine.ro/>. (N. red.)

Chiar m-am preocupat de lucrul acesta. (Evident, era sincer.) Dar n-am avut niciun succes.

În felul în care vorbea se simțea o critică ascunsă, ascunsă cu grijă, dar, cu toate acestea, evidentă. Buzele i s-au țuguiaț într-un fel în care indicau un reproș adresat tuturor, ca și cum ar fi simțit un pic de dispreț pentru ceilalți oameni. Descopereai la el o rigiditate și o superioritate vădite, un fel de afectare. Apoi, a întrebat:

— Vă rog să-mi spuneți, există vreo procedură funcțională prin care eu să pot deveni o persoană atrăgătoare, astfel încât oamenilor să le placă de mine?

Cu cât meditam mai mult la întrebarea lui, cu atât realizam că aceasta era o problemă cu care se confruntă mulți oameni. Nu este o temă ușoară sau de suprafață, este o problemă de primă importanță.

Directorul de personal al unei mari corporații mi-a spus că, într-un interval de mai mulți ani, a înțeles că mulți oameni eșuează în a învăța și în a progresa nu din lipsa abilității sau a instrucției potrivite, sau a lipsei de voință, ci, în primul rând, din cauza inabilității de a se armoniza satisfăcător cu ceilalți oameni. Unele calități naturale, unele fricțiuni care țin de personalitate pun o barieră reală și substanțială, peste care nu putem trece ca să stabilim acel raport normal prin care să atingem relații armonioase cu alte ființe umane. Persoanele cu chipuri frumoase nu-și dau seama de enorma importanță a unui aspect plăcut. O urmă subțire, ca o pânză de păianjen, se așterne peste fețele lor și... le face respingătoare.

Vorbind despre o femeie scilpitoare ale cărei realizări erau excepționale, o altă femeie mi-a spus: „Ce minunată ar fi dac-ar putea radia din lumina ei.“ Cu alte cuvinte, are tot

ce-i trebuie, cu excepția celui ceva care poartă numele de strălucire. Nu mă pot stăpâni să nu îmi amintesc de raza de soare care se strecoară în unele dimineți în biserica mea. Nu asta contează? În comparație cu o zi ploioasă? Tot ce există este o cale marcată de lumina soarelui; este, în afară de asta, o strălucire, este în plus măreția, este frumusețea adăugată care schimbă complet lucrurile în atmosferă.

Așadar, cum obținem lucrul acesta, această atractivitate care face posibil ca orice personalitate să fie iubită? O imagine remarcabilă a unei ființe umane ne-a fost dată într-un pasaj din Scriptură: „Isus S-a uitat țintă la el [și] l-a iubit [...]“ Noi spunem, ocazional, despre oameni lucruri ca acestea: „grozav tip“, „fermecătoare doamnă“, „sarea pământului“, „suflet minunat“. Iubim asemenea persoane, toată lumea le iubește, ele emană o atractivitate nativă. Analizează asta și vei afla că, întotdeauna, totul vine de la un lucru simplu. O dată, că aceste persoane nu sunt tăioase. Unii oameni sunt tăioși, ca și cum ar avea ace lipite pe tot corpul. Aceștia ar trebui să fie numiți porci-spinoși umani. Cu unii oameni te poți înțelege ușor; aceștia sunt ca o pereche de pantofi vechi sau ca o pălărie purtată — îți vine bine și te simți confortabil. Este o mare artă să poți fi astfel.

Este deplorabil să fii în situația cuiva care trebuie să fie manevrat cu grijă. Oamenii trebuie să te țină sub observație. Ei spun: „Ai grijă cu el, altfel poți avea necazuri.“ Așadar, acest fel de persoană nu este ceea ce am putea numi persoană care a atins starea pentru care poate fi iubită și atrăgătoare. Dar tu nu ești de acord, „eu sunt ceea ce sunt, așa m-am născut“. Trebuie să obiectez. Nu așa te-ai născut. Niciodată nu ți s-a impus să fii ce ești. Tu singur te-ai făcut astfel. Nu există, în zilele noastre, niciun studiu despre ereditate care să-ți explice de ce nu te place nimeni.

Tu te-ai dezvoltat în acest fel. N-o să dau vina pe mama și pe tata pentru ce sunt. Ce sunt eu, acum, este opera mea. Așa să-mi ajute Dumnezeu.

Dar există o cale prin care poți să te reconstruiești. Există un fel minunat prin care orice ființă umană din această lume poate fi remodelată în așa fel încât, oriunde ar merge pe acest pământ, să fie incredibil de charismatică și omagiată de semenii săi. Henry Drummond, care a scris o carte intitulată *Love, the Greatest Thing in the World*, care, printre altele, este una dintre cele mai importante cărți scrise vreodată în istoria limbii engleze, ne spune: „Ce li se întâmplă unui perceptor și unui pescar, și unui agricultor, și unui mic afacerist (discipolii), în perioada în care au trăit cu Isus, este cel mai uluitor lucru.“ Aceștia erau oameni de rând. Aveau toate păcatele și lipsurile naturii umane. Uneori, erau iraționali și antagonici. Dar, așa cum ne reamintește Henry Drummond, „trăind împreună cu Isus luni de zile, ei s-au schimbat pentru că alchimia minunată a spiritului Lui Și-a croit drum spre lăuntru lor“. Acești simpli pescari, un perceptor și alții asemenea au devenit figuri nemuritoare ale tuturor timpurilor.

În două ocazii, doi dintre acești bărbați, Petru și Ioan, au fost târâți în fața conducătorilor statului și au vorbit cu atâta forță de convingere, s-au comportat cu asemenea bună-cuviință, au arătat asemenea calități personale, încât cei care i-au urmărit au fost uluiți. Inițial, îi percepușeră pe Petru și pe Ioan ca fiind niște ignoranți și oameni fără educație, însă, la sfârșit, au fost uimiți de-a binelea. Nu le venea să creadă că erau aceiași. Au exclamat că unul este doar un pescar și doar un om obișnuit. Unul obișnuia să se enerveze pe oricine, avea un temperament impulsiv. Celălalt a fost întotdeauna considerat labil.

Aici vine Biblia și ne explică: „Când au văzut ei îndrăzneala lui Petru și a lui Ioan, s-au mirat, întrucât știau că erau oameni necărturari și de rând, și au priceput [...]“. Adică, și-au dat seama. Au priceput că fuseseră cu Isus. Că fuseseră sub influența lui Isus. El își așezase mâna deasupra lor. A suflat duh în ei și ei au devenit alții. Au devenit oameni fără seamăn, cu o personalitate atrăgătoare.

Ce li se întâmplase? Este cu adevărat remarcabil, nu-i așa? Ascultați-mă, asta ni se poate întâmpla și nouă! El le-a umplut inimile cu iubire. El poate face, cu drag, același lucru pentru voi. Este normal să te apropii de oameni cu bunătate. Atunci, aceștia au răspuns cu bunătate. Trăiește în spiritul iubirii, ca Isus, și vei avea ce este necesar pentru a-i face pe oameni să te placă. Practică iubirea și, după un timp, lumea te va iubi. Se spune că, dacă dai drumul pâinii tale pe ape, ea se-ntoarce la tine, după multe zile. Dacă o persoană practică iubirea în relațiile sale cu alți oameni, iubirea se-ntoarce la ea tot atât de sigur cât e faptul că există o lege care produce fluxul. Cea care ne face atrăgători în ochii celorlalți este iubirea.

Nu cu mult timp în urmă am avut un zbor de noapte și, când am urcat în avion, m-a întâmpinat un steward foarte binevoitor:

— Mă bucur să vă văd. Cum vă simțiți astăzi?

— Bine, am răspuns eu. Mă simt bine. Am fost mirat de această primire. M-am dus la locul meu și acolo era alt steward, care a zâmbit și-a spus:

— Vă salut. Ce mai faceți? Cum vă simțiți, astăzi?

— Bine, am răspuns eu, oarecum amuzat. Mă simt perfect.

Am fost uimit de grija deosebită pentru confortul meu fizic. Întotdeauna am fost tratat bine de angajații liniilor